

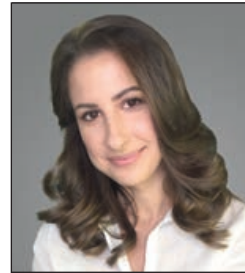
СОТРУДНИКИ РЕДАКЦИИ



Светлана ЯРОВАЯ
Генеральный директор
director@LesPromInform.ru
SVETLANA YAROVAYA
General Director



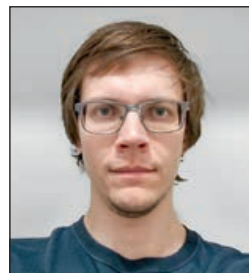
Максим ПИРУС
Главный редактор
che@LesPromInform.ru
MAXIM PIRUS
Editor-in-Chief



Александра ТОДУА
Управляющий директор
fi@LesPromInform.ru
ALEXANDRA TODUA
Managing Director



Юлия ВАЛАЙНЕ
Ведущий менеджер по
рекламе и спецпроектам
raspr@LesPromInform.ru
JULIA VALAINE
Marketing and special
projects manager



Кирилл БАРАНОВ
Менеджер
по спецпроектам
KIRILL BARANOV
Special projects manager



Анастасия ПАВЛОВА
Дизайнер
ANASTASIA PAVLOVA
Designer



Ефим ПРАВДИН
Выпускающий редактор
redaktor@LesPromInform.ru
EFIM PRAVDIN
Publishing Editor



Александр УСТЕНКО
Дизайнер
ALEXANDR USTENKO
Designer

Артем КУЗЕЛЕВ
редактор ленты новостей

Ирина КРИГОУЗОВА
администратор сайта

Марина ЗАХАРОВА
литературный редактор

Елена ЗЛОКАЗОВА
корректор

Александр ВЛАСОВ
менеджер отдела
распространения

Эдуард СТРАХОВ
менеджер отдела
распространения

Андрей ЧИЧЕРИН
водитель

ЭКСПЕРТНЫЙ СОВЕТ

В. И. ОНЕГИН – почетный президент
Санкт-Петербургского Государственного
лесотехнического университета

Н. Б. ПИНЯГИНА – GR-директор ОАО «Ар-
хангельский ЦБК»

А. Г. ЧЕРНЫХ – президент Ассоциации
деревянного домостроения России

В. Н. ПЕТРОВ – доктор экономических наук,
профессор СПбГЛТУ

А. Н. ЧУБИНСКИЙ – доктор технических
наук, профессор СПбГЛТУ

КОНТАКТЫ

АДРЕС РЕДАКЦИИ:
Санкт-Петербург,
Лиговский пр., д. 270Б, оф. 10
Тел./факс: +7 (812) 640-98-68
E-mail: lesprom@lesprominform.ru

ДЛЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ:
196084, Санкт-Петербург, а/я 49

EDITORIAL OFFICE:
196084, Russian Federation,
St. Petersburg, Ligovsky pr. 270B, of. 10
Phone/fax: +7 (812) 640-98-68
E-mail: lesprom@lesprominform.ru
www.LesPromInform.ru

ПОДПИСКА

«Пресса России»: 29486, а также
через альтернативные и региональные
подписные агентства и на сайте
www.LesPromInform.ru

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ «ЛЕСПРОМИНФОРМ»



6 НОВОСТИ NEWS



В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ IN FOCUS

14

**Цифровизацию лесного хозяйства
подменили оцифровкой документов**
Forest Management Digitalization Is Reduced
to Digitizing of Documents

17

**Рынок вакансий в лесопереработке
восстанавливается**
Vacancy Market in Wood Processing Is Ramping
Back Up

20

**Российской экономике удалось
выйти на траекторию восстановления
после кризиса**
Russian Economy Managed to Find the Way
to Recovery after the Crisis



ТЕМА НОМЕРА SUBJECT IN FOCUS

22

**Вывозить / Нельзя / Зарабатывать.
Готов ли российский леспром
к запрету экспорта древесины?**
Is Russian Forest Industry Ready for
Moratorium on Timber Export?



РАЗВИТИЕ DEVELOPMENT

32

**Транслес: «Наша цель –
быть ближе к клиенту»**
Transles: "Our Goal Is Client-Orientedness"



ПЕРСОНА PERSON IN FOCUS

36

**Елена Куприянова:
«Главное – любить свое дело»**
Elena Kupriyanova: "The Main Thing Is to Love
Your Business"



РЕГИОН НОМЕРА: Владимирская область REGION IN FOCUS: The Vladimir Region

40

В самом центре России
In The Very Centre of Russia

44

**Доля освоения лесосеки –
одна из самых высоких в России**
The Level of Felling Area Utilization
is Among the Highest Ones in Russia

46

**В охране лесов приоритет
наблюдения с воздуха
и автотроллинга**
The Priority in Forest Protection Is Aerial
Surveillance and Mobil Patrols

48

**Охрану лесов усиливают
по всем направлениям**
Forest Protection Is Being Strengthened
in All Directions

50

**Предприятия ЛПК
Владимирской области**
Forest Industry Enterprises in the
Vladimir Region



ОТРАСЛЬ INDUSTRY

54

Дальневосточный драйвер
Far Eastern Driver



ЛЕСОЗАГОТОВКА TIMBER-LOGGING

56

Основные виды рубок леса. Часть 2. Уход за лесом
Main Forest Felling Types. Part 2. Forest Tending



ТРАНСПОРТ И ЛОГИСТИКА TRANSPORT AND LOGISTICS

60

Первый в мире газовый лесовоз
Scania. The First Gas-Operated Log
Hauler in the World

66

**Параметры и характеристики
морских сигарных плотов**
Parameters and Characteristics
of Sea Cigar Rafts



ЛЕСОПИЛИЕНИЕ WOOD-SAWING

68

**Развитие
отечественного станкостроения**
National Machine Tool Engineering
Development

72

**FinScan и WoodEye
объединили силы с Microtec**
FinScan and WoodEye United Their Efforts
with Microtec



ДЕРЕВООБРАБОТКА WOODWORKING

74

Фрезерование древесных плитных материалов и композитов на четырехсторонних станках
Moulding Wood Boards and Composites by Four Cutters: Selection of Cutting Tool

77

Изготовление профильных ножей методом электроэрозионной резки
Making Milled-to-Pattern Knives by Electrical Discharge Machining



МАТЕРИАЛЫ MATERIALS

80

Дополнительная нагрузка для ДПК
Market of Wood-Plastic Composites



ПРОИЗВОДСТВО ПЛИТ BOARD PRODUCTION

87

Инновационная фанера для деревянного домостроения
UPM. Innovative Plywood For Wooden Housing



МЕБЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО FURNITURE PRODUCTION

88

UMIDS-21: Неожидаанные рекорды и большие перспективы
UMIDS-21: Unexpected Records and Great Prospects

100

Доля продаж импортной мебели достигла 20-летнего минимума
Share of Imported Furniture Sales Reached its 20-Year Minimum

102

Способ соединения трех взаимно перпендикулярных брусьев
Method of Joining Three Mutually Perpendicular Bars



ДЕРЕВЯННОЕ ДОМОСТРОЕНИЕ WOODEN HOUSE BUILDING

104

Сырьевые проблемы деревянного строительства
Raw Material Problems in Wooden Housing



ЦБП PULP&PAPER

106

Hayat Kimya построит четвертый завод в России
Hayat Kimya Will Build the Fourth Plant in Russia



БИОЭНЕРГЕТИКА BIOENERGY

108

Биотопливо из отходов гидролизных заводов
Biofuel from Hydrolysis Plant Wastes

114

На «Монди СЛПК» завершили первый этап модернизации ТЭЦ
The First Stage of CHP Plant Modernization Completed at Mondi Syktyvkar

116

Конгресс и выставка «Биомасса: топливо и энергия»
"Biomass: Fuel and Power" Congress and Exhibition



ЭКОЛАЙФ ECOLIFE

122

«Зеленый проект года – 2021».
Сформировано жюри премии
Green Project of the Year – 2021.
The Prize Jury Has Been Formed



СОБЫТИЯ EVENTS

124

Умный лес
Wood IT

126

Wood Taiwan Digital Days для российских деревообработчиков
Wood Taiwan Digital Days Webinar For Russian Wood Processing Businesses

128

VI международная конференция «Рынок леса и пиломатериалов»
6th International Conference "Timber & Sawn Wood Market"



133

ОТРАСЛЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
INDUSTRY EVENTS



136

РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ
ADVERTISEMENT IN THE ISSUE

Получение энергии из возобновляемых источников – это наша профессия

Некоторые из поставленных в Россию и Беларусь энергетических установок "Политехник"

Алтайский край, ООО «Рубцовский ЛДК»: 2х4 МВт, 2011г.
Алтайский край, ООО «Каменский ЛДК»: 2х4 МВт, 2010г.
Архангельск, ЗАО «Лесозавод 25»: 2х2,5 МВт, 2004г.;
перезерный пар 2х9,5 МВт + 3,3 МВт эл, 2012г.; 3х4 МВт, 2010г.;
перезерный пар 2х7,5 МВт + 2,2 МВт эл, 2006г.; 2х8 МВт, 2016г.
Архангельская обл., Новодвинск,
ЗАО "Архангельский фанерный завод": 1х22 МВт, насыщенный пар, 2015г.
Братск, ООО «Сибэкология»: 2х4 МВт, 2004г.
Витебская область, РУП «Витебскэнерго»:
термомасляная котельная 17 МВт + 3,25 МВт эл, 2013г.
Витебская область, ЧПУП "Постовский мебельный центр": 2х2,5 МВт, 2016г.
Вологда, АО «Березники»: 2х7 МВт, насыщенный пар, 2019г.
Вологодская область, Холдинг «Череповецлес»,
АО «Белозерский ЛДК»: 5 МВт, 2016г. 2х6 МВт, 2019г.
Вологодская область, НАО «СВЕЗА Новатор»:
термомасляная котельная 12 МВт, 2019г.
Гомельская область, РУП «Гомельэнерго»:
термомасляные котельные 2х12 МВт + 4,2 МВт эл, 2011г.
Иркутская область, ООО «ТЭЛК»: 3 МВт, 2007г., 2х10 МВт, 2008г.
Иркутская область, ООО «Ангара»: 4 МВт, 2008г.
Иркутская область, ООО «Лесресурс»: 3 МВт, 2016г., 3 МВт, 2020г.
Калининград, ООО «Лесобалт»: 3х6 МВт, 2004г.
Калужская область, ЗАО «Плитсизинпром»: 2,5 МВт, 2016г.
Кировская область, ООО "Мурашинский фанерный завод":
2х7 МВт, насыщенный пар, 2017г.; 7 МВт, насыщенный пар, 2019г.
Кировская область, ООО «Вятский фанерный комбинат»:
насыщенный пар 2х8 МВт + термомасло 2х7 МВт, 2017г.
Костромская область, НАО «СВЕЗА Мантурово»:
насыщенный пар 2х18 МВт + 4 МВт эл, 2017г.
Красноярск, ЗАО «Краслесинвест»: 2х10 МВт + 2х1,5 МВт + 1 МВт, 2011г.
Красноярск, «Метран»: 3х4 МВт, 2011г.
Ленинградская область, ООО «ФПГ «Росстро»: 2 МВт, 2010г.
Ленинградская область, ЗАО «ФПРО-О»: 3 МВт, 2017г.
Мишкинский район, «ЖКХ Мишкинского района»: 5 МВт, 2007г.
Московская область, Мебельная фабрика «Артико»: 2 МВт, 2013г.
Московская область, ЗАО «Элинар-Бройлер», 9 МВт, 13 т/ч, 13 бар, 187°C, 2011г.
Новгородская область, ООО «НЛК Союзмост»: 2,5 МВт, 2007г.
Пермский край, ЗАО «Лесинвест»: 2,5 МВт, 1999г.
Петриков, Беларусь, РНКОС 7,5 МВт, 10 т/ч, 24 бар, 350°C, 1,1 МВт эл, 2007г.
Псковская область, ООО "Лесозавод "Судом": 2х3 МВт, 2015г.
Республика Карелия, ООО "Русский Лесной Альянс": 4 МВт, 2014г.; 2 МВт, 2020г.
Республика Карелия, ООО «Соломенский лесозавод»: 2х6 МВт, 2007г.; 8 МВт, 2016г.
Свердловская область, НАО «СВЕЗА Верхняя Силань»: термомасло 2х7 МВт, 2019г. «под ключ»
Сыктывкар, ООО «Лузалес»: 2х3 МВт, 2011г.; 2х7 МВт, насыщенный пар, 2019г.,
18 МВт, насыщенный пар + 4,1 МВт эл, 2021г.
Тюменская область, ЗАО «Запрос»: 2х2 МВт, 2010г.; 4х5 МВт + 2х1 МВт, 2012г.
Тюменская область, ХМАО-Югра, АО «Югорский лесопромышленный холдинг»:
6х2,5 МВт; 2х3 МВт; 2х4,5 МВт, 2004г.; 5 МВт, 2013г.
Тулская область, «Марио Руоли»: 3 МВт, 2007г.
Хабаровский край, ООО «Амурск ЛК»: 2х18 МВт, насыщенный пар, 2011г.;
18 МВт, насыщенный пар + 3,1 МВт эл, 2017г.
Хабаровский край, ООО «РФП Древесные гранулы»: 2х10 МВт, 2019г.
Хабаровский край, ООО «Амур-Формест»: 2х6 МВт, 2008г.
Хабаровский край, ООО «Архилм»: 2х10 МВт, 2008г.

**ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ И УТИЛИЗАЦИОННЫЕ УСТАНОВКИ
ТЕПЛОЭЛЕКТРОЦЕНТРАЛИ НА ДРЕВЕСНЫХ ОТХОДАХ
УСТАНОВКИ ДЛЯ КАРБОНИЗАЦИИ БИОМАССЫ**

ТАКЖЕ «ПОД КЛЮЧ»

Австрия, A-2564 Weissenbach,
Hainfelderstrasse 69
Тел: 8-495-970-97-56,
Факс: +43-2672-890-13
Моб: +43-676-849-104-42
m.koroleva@polytechnik.at,
a.polyakov@polytechnik.at
www.polytechnik.com